

## IOTC CIRCULAR 2015–035 / CIRCULAIRE CTOI 2015–035

Dear Sir/Madam,

### SUBJECT: REPORTING OF FISHERIES STATISTICS FOR 2014 TO THE IOTC

This letter represents the first reminder for the reporting of fisheries statistics for IOTC and dependent species, according to the provisions in IOTC Resolutions 10/02, 05/05, 12/06 and 12/04. Contracting Parties and Cooperating Non-Contracting Parties (CPCs) that have not submitted complete statistics for 2014 are invited to provide the information required no later than June 30<sup>th</sup> 2015. In addition, other parties having fisheries in the IOTC area of competence are invited to provide the same information at their convenience, if possible according to the same time frame. We would also like to bring to your attention, other data reporting requirements in the following Resolutions

1. In accordance with paragraphs 9 and 10 of Resolution 13/03, the activities of foreign vessels in coastal State's EEZ :

Paragraph 9 *“The logbook shall be completed by the Master of the fishing vessel and submitted to the flag State administration, as well as to the coastal State administration where the vessel has fished in that coastal State's EEZ. Only the part of the logbook corresponding to the activity deployed in the coastal State EEZ shall be provided to the coastal State administration where the vessel has fished in that coastal State's EEZ.”*

Paragraph 10 *“The Flag State and the States which receive this information shall provide all the data for any given year to the IOTC Secretariat by June 30th of the following year on an aggregated basis. The confidentiality rules set out in Resolution 12/02 Data Confidentiality Policy and Procedures for fine-scale data shall apply.”*

2. In accordance with paragraph 4 of Resolution 13/08, for CPCs having purse seine vessels and bait boats fishing on Fish Aggregating Devices (FADs):

Paragraph 4 *“Starting in 2015, CPCs shall submit the data elements prescribed in **Annex I and II** to the Commission, consistent with the IOTC standards for the provision of catch and effort data, and these data shall be made available for analysis to the IOTC Scientific Committee on the aggregation level set by [Resolution 10/02](#) (or any subsequent superseding Resolution), and under the confidentiality rules set by [Resolution 12/02](#) (or any subsequent superseding Resolution).”*

The *Forms for the Submission of Fisheries Statistics* to the IOTC are available as MS Excel template forms (available for downloading here: <http://www.iotc.org/data/requested-statistics-and-submission-forms>) to simplify the process of entering and submitting the data. Forms in this format allow the reporting officer to enter the data directly on the form

#### Distribution / Destinataires

**IOTC Members/ Membres de la CTOI:** Australia/Australie, Belize, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom/Royaume-Uni, Vanuatu, Yemen/Yémen.

#### Chairperson IOTC / Président de la CTOI

**Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes:** Djibouti, Senegal/Sénégal, South Africa/Afrique du Sud.

**Intergovernmental organisations & Non-governmental organizations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales**

**Copy to/ Copie à :** FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

---

for later submission by email to the IOTC Secretariat. Please, refer to the document *Notes for the Completion of IOTC Forms* for details on how to use the forms. Available for downloading here:

<http://iotc.org/sites/default/files/documents/data/Notes%20for%20the%20completion%20of%20IOTC%20Forms%5BE%5D.pdf>).

In order to facilitate the reporting of fisheries data, the IOTC Secretariat has updated the *Guidelines for the reporting of fisheries statistics to the IOTC* to accommodate the new requirements. The Guidelines are based on the existing IOTC Data Requirements. Available for downloading here:

<http://iotc.org/sites/default/files/documents/data/Guidelines%20Data%20Reporting%20IOTC.pdf>.

Please do not hesitate to contact us should you require any additional information concerning the above.

---

Madame/Monsieur,

**SUJET: SOUMISSION DES STATISTIQUES DE PECHE POUR 2014 A LA CTOI**

Cette lettre est le premier rappel concernant la déclaration des statistiques de pêche pour les espèces CTOI ainsi que les espèces apparentée, selon les provisions des Résolutions 10/02, 05/05, 12/06 et 12/04 de la CTOI. Les Parties Contractantes et Coopérantes non-Contractantes (CPC) n'ayant pas déclarées de statistiques complètes en 2014, sont invitées à fournir ces informations avant le 30 juin 2015. De plus, toutes autres parties ayant des pêcheries dans la zone CTOI sont invitées à fournir les mêmes informations lorsqu'elles le souhaiteront, si possible avant la même date.

Nous aimerions également attirer votre attention d'autres exigences de déclaration des données dans les résolutions suivantes:

Conformément aux paragraphes 9 et 10 de la Résolution 13/03, les activités des navires étrangers menées dans la ZEE des États côtiers:

Paragraphe 9 *«Les données des livres de pêche seront saisies par les capitaines des navires de pêche et soumises aux administrations des États du pavillon et à celles des États côtiers dans la ZEE desquels les navires ont pêché. Seule la partie des livres de pêche correspondant aux activités menées dans la ZEE de l'État côtier devra être fournie à l'administration de l'État côtier dans la ZEE duquel le navire a pêché»*

Paragraphe 10 *«L'État du pavillon et les États qui reçoivent ces informations fourniront l'ensemble des informations d'une année donnée au Secrétariat de la CTOI avant le 30 juin de l'année suivante, sous forme agrégée. Les règles de confidentialité exposées dans la [Résolution 12/02](#) Politique et procédures de confidentialité des données statistiques et concernant les données détaillées s'appliqueront à ces données.»*

Conformément au paragraphe 4 de la Résolution 13/08, aux CPC ayant des senneurs et des canneurs pêchant sur des dispositifs de concentration de poissons (DCP), dans le but de concentrer les espèces-cibles de thons dans la zone de compétence de la CTOI:

Paragraphe 4 *«À partir de 2015 les CPC soumettront les données indiquées dans les **annexes I et II** à la Commission, en conformité avec les standards de la CTOI pour la fourniture des données de captures et d'effort, et ces données seront mises à la disposition du Comité scientifique de la CTOI à des fins d'analyses scientifiques, avec le niveau d'agrégation prévu par la [Résolution 10/02](#) (ou par ses éventuelles remplaçantes) et selon les règles de confidentialité établies par la [Résolution 12/02](#) (ou par ses éventuelles remplaçantes).»*

Les *Formulaires pour la déclaration des statistiques de pêche à la CTOI* sont disponibles en format MS Excel (ici: <http://www.iotc.org/fr/donnees/statistiques-des-p%C3%A4ches-exigibles-et-formulaires-de-d%C3%A9claration-des-donn%C3%A9es> ) afin de simplifier l'entrée et la soumission des données. Ce format permet au responsable d'entrer directement les données pour les soumettre ensuite par courriel au Secrétariat. Merci de vous référer aux *Remarques générales sur l'utilisation des formulaires CTOI* pour des informations sur la façon d'utiliser les formulaires:

<http://iotc.org/sites/default/files/documents/data/Notes%20pour%20la%20saisie%20des%20formulaires%20CTOI%5BF%5D.pdf> .

Afin de faciliter la déclaration des données de pêche, le Secrétariat de la CTOI a mis au-jour les *Directives pour la déclaration des statistiques des pêches à la CTOI*, en incluant les dernières provisions pour la soumission des données CTOI. Ces directives sont basées sur les exigences de la CTOI existant. <http://iotc.org/sites/default/files/documents/data/Directives%20pour%20la%20déclaration%20des%20donnees%20a%20la%20CTOI.pdf>

Veuillez ne pas hésiter à nous contacter si vous avez besoins de plus d'informations sur ce sujet.

---

Yours sincerely / Cordialement



Mr. Rondolph Payet  
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

**Attachments / Pièces jointes:**

- Nil/ Acune